

楚辞译注



[楚辞译注 下载链接1](#)

著者:董楚平

出版者:上海古籍出版社

出版时间:2012-8-1

装帧:平装

isbn:9787532563951

楚辞不同于《诗经》，《诗经》就是三百零五篇，楚辞的篇数却没有固定的标准。如朱熹的《楚辞集注》一直收到宋代的辞赋作品。以后各种《楚辞》注本篇数也不一致。有的只收到《大招》为止，把汉人作品全部割掉。一般研究楚辞，都以战国时期的楚国作品为对象。本书以王逸《章句》本为根据，裁去《惜誓》以下的汉人作品。从严格意义上说，这也可算是完整的楚辞读本了。

作者介绍:

董楚平，原名董昭寿，1934年5月3日生，浙江台州玉环人，现为浙江省社会科学院研究员、国务院颁布的有突出贡献的专家，享受政府特殊津贴。

目录:

[楚辞译注 下载链接1](#)

标签

楚辞

中国古典文学

古代文学

古典文学

古籍

译注

文学

中华书局

评论

排版不好，阅读不方便。注释译文都很不错，尤其是译文。把招魂、大招的语气词去掉，两句相连很像是七言诗的体例。

屈原的作品和后面的楚辞作品的水平相差还是能感觉出来的。读到最后还是发现太史公的评价真好，相得益彰。“其文约，其辞微，其志洁，其行廉，其称文小而其指极大，举类迩而见义远。”

其志洁，故其称物芳，其行廉故死而不容。”

董楚平还是懂文学的，好些注解也显得有见地。这个黄皮版本的好处是正文上下空白较多，但对初学者其实不太友好，排版不如句句对译的老印本看着舒服，首八句考释的附录也给删了。另，译文还是有不少问题。

我收的是比这个更新的版本，书不错

2018.12.5-2019.6.17

“漠虚静以恬愉兮，澹无为而自得；闻赤松之清尘兮，愿承风乎遗则。”

1.读《楚辞》第一个困难不是不懂含义，而是不识字！读这书我全程查字典。虽然注释中有字音字意，但我不认识的比注释里标注的多得多！

2.大夏天读《招魂》，我后背发凉。

3.目前细读过的《楚辞》就这一本，没有可对比的。我觉得这版还不错，注释、译文都很详细，还有题解呢，我最喜欢读题解了。

4.小学时最怕“全文背诵”，现在自觉自愿全文背诵。《楚辞》背起来难是难点，但有价值啊。#2019年39

有错字，我怎么就买了这本。。。。。。

“宁与骐骥亢轭乎？将随驽马之迹？宁与黄鹄比翼乎？将与鸡鹜争食？世浑浊而不清！蝉翼为重，千钧为轻；黄钟毁弃，瓦釜雷鸣；谗人高张，贤士无名。”屈子赛高，流芳百世！君子当如是！

好多豆腐块□□□□□□上海古籍情何以堪

其实这个版本挺不错的，注释和其他出版社的比起来更加自然，关于天问的解释是下了功夫的，附带了王逸写的序，感觉注释者非常用心。大家且读且珍惜吧，比那些不知道什么鬼的东西好多了。

前言最后的“编者按”莫名其妙，后来见了图文本《楚辞译注》（同系列的还有程俊英《诗经译注》和陈成《山海经译注》等）才明白这个版本只是把图文本的插图删去但是却忘了删这段“编者按”。

如此文章，后世焉可与比

这本书给了我“这一整个系列的译注对小白都很友好”的错觉。已经不是单纯的译注了。

高中时洪兴祖本花花草草看的头疼，专用这本来背诵，很花了功夫背了不少篇目。董楚平老师的很多观点不能赞同，但是这种质疑精神倒是深深影响了我。

多听多看多读书。

像我这种没彻底文明化的人，果然喜欢的是《九歌》这种没有彻底人文化的东西。

只看译文，不强求自己

[楚辞译注 下载链接1](#)

书评

文章本身很简单，直译过来是这样的。就是讲：

屈原有天心情不爽就到江边去散步，然后有一鱼贩子看见他灰头土脸的样子就非常不解，说：“你不是信访办的屈主任吗，工资那高，环境那好，你还有么不爽的吵！”屈原就说：“这个世界啊，肮脏啊，人们每天不务正业，不明是非，只...

此篇只是正在看着《天问》忍不住把《九歌》又刷了一遍的脑洞

被称为《楚辞》的合集中有很多屈原的作品，这些作品具有相异的艺术特色，有的用来表达自我感情或者思想，有的比较实用（用于祭祀和招魂），它们是外表和思想各不相同的作品。《楚辞》中最受人喜爱的是哪一篇呢？大...

在拜读这本书之前，我对屈原的印象仅仅停留在爱国，端午这两个词语，以及寥寥数句名言之上，现在才发现自己是多么的浅薄，现在才发现屈原式的爱国是多么的深厚深沉深重，多么的动情动心动容。

我到图书馆搜寻楚辞的本初是为了看看九歌之中的国殇，以纪念汶川地震中的英...

[楚辞译注 下载链接1](#)